

Virtua Fighter

"SEGA SATURN"

IMAGE by B-univ

NEO
RISING



SEGA SATURN

*Virtua
Fighter*

Virtua Fighter "SEGA SATURN"
IMAGE by B-univ
NEO RISING

1. Virtua Fighter "君はきわめろ"	5'22"
2. Wolf	3'48"
3. 月は白門の光	4'10"
4. My Shadow	5'03"
5. 海水晶の船	4'03"
6. Stand Tall	6'59"
7. Winner Takes All	3'40"
8. 傷は企む	4'53"
9. Warrior Blue	7'20"
10. Virtua Fighter "君はきわめろ"	0'56"
11. Wolf	3'48"
12. 月は白門の光	4'10"
13. My Shadow	1'31"
14. Stand Tall	5'57"
15. Winner Takes All	3'40"
16. Warrior Blue	5'43"



NEO RISING

本作品では前回の“バーチャファイター”とは大きく異なり、原曲のリフをわずかに生かしながらも、我々の勝手な解釈による、完全にわがままな音楽をやってしまった“イメージアルバム”である。

アレンジャーも私の強い者が3人もいたため、半ばオムニバスアルバムの様な仕上がりになっている。しかし、個々の楽曲の仕上がりでは、過去最高のものになったと勝手に思っているのので、ゲームファンのみならず、音楽ファンにも楽しんでもらえるだろう。

音質に関しても今回はかなり追求できた。

それと、今回より自宅にFostex RD-8 (デジタルの8Trackレコーダー)を導入したことも大きい。これによって家でのもろもろ弾いて録音したものを、そのままスタジオに持っていくことができる。時間の都合でフル活用とはいかなかったが、これからはこのやりかたも追求してみたい。

最後になったが、前回のデイトナU.S.A.でも予告した通り、デヴィッドの参加は大きい。彼のDrum&Vocalを堪能していただければ幸いである。

B-univ 並木晃一

Virtua Fighter "君はきわめろ"

作詩 - SEGA AM2 "Virtua Fighter" Team

アキラ裡門で explode!

Go! Fight Jacky! Punch, punch, kick!

ラウ・チェン、パイ・チェン 中国拳法

ウルフのスイング世界一

カゲの葉隠れ さく烈すれば

ジェフリー投げ技 華麗で豪快

運命 (さだめ) に魂呼び覚まされ

ここに集結, **Virtua, Virtua Fighter!**

無敵 求め、さすらう 孤独の旅

はるか 響く、魂の 熱いバトル

世界の戦士、今 ここに集う

Virtua Fighter! 最高の ファイト

あああけせない

ああこの瞬間 (とき)

ああどこまで

ゆくのだらう

現実 (リアル) をこえた現実

君は ここで 立ち向かう

Vitural real nightmare!

狭間の中で リンクする

「九年早いんだよ～」 「ナム～」

最強 無敵 **Champ! King!**

勇気 友情 熱血 正義

世界のファイター集まれば

Start the Battle! Ready? Go!

互いの技に、それぞれの 思い込めて

かさなる瞬間に、たかまる胸の鼓動

格闘 (バトル) の円舞 (ロンド)、君は 今そこに立つ

Vitura Fighter! 最強の戦士

Ah! You have to fight!

Ah! You have to win!

Ah! You have to fight!

Ah! Time and again!

Wolf

作詩 - 中村隆之

人はなぜ静かな君の眠りさます
森に響く 木こりの歌
夢は異国の果て とても遠く
戦うあいつの 想いはのほりつめる

うなるラリアットおまえの腕で
倒せ 世界の強豪 (ライバル) たちを
時よ 永遠に 獣たちと
戦えウルフ 振り返らず 勝ち続ける

月は白門の光

作詞 - 畑 亜貴

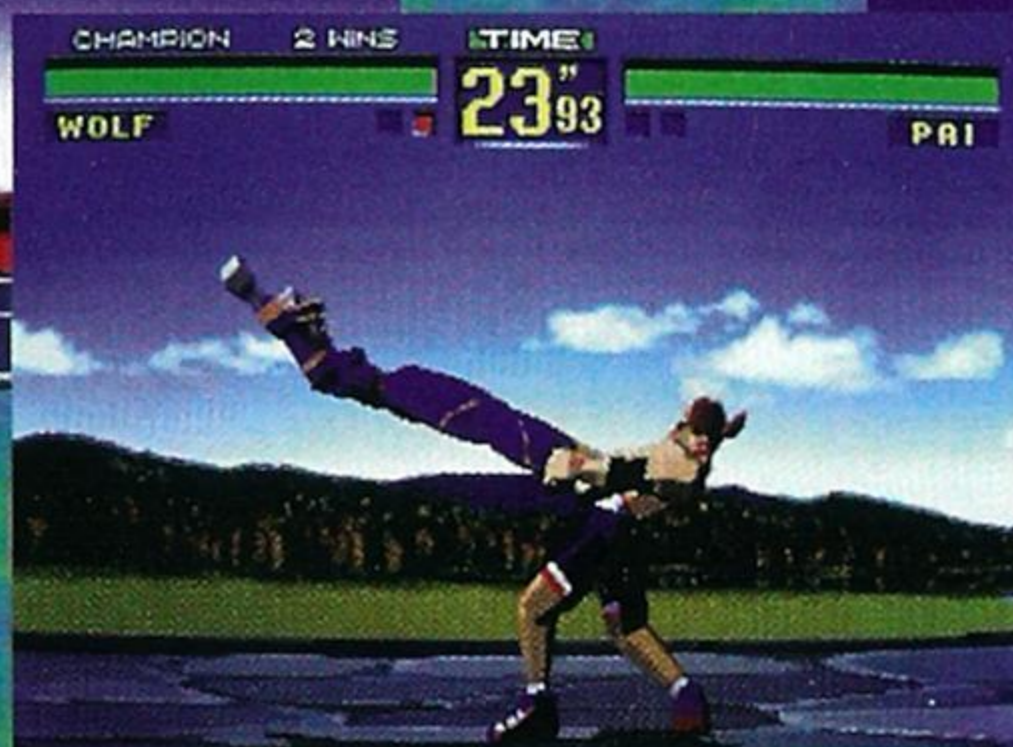
四月にして君は遠く行き
落ちる花に春風は早し
頭を垂れ 暗き地に向かい
時に登る無人の山

同じく古城の上に
同じく月はある
君に問う 何処に行くと
君は言う 月を待つと

月是白門明

四月君遠行
落花春風早
低頭向暗地
時登無人山

同居古城上
同居月白明
問君何所之
君言待明月



My Shadow

lyrics by David Leytze

**My mother was subtracted by the gods
So many teardrops in her ocean, so much life against the odds
So many pearls lye without need
No more mouths will her seafood feed**

**My father was brought down to his knees
By some thugs of organized crime out collecting their fees
Generation nine of our family
He too an Old Man of the Sea**

**So where does that leave you?
Grasping for a lifeline to hold to**

**My village was burned down to the ground
Ashes to ashes, dust to dust; not a single body found
No one to soothe my wounds that bleed
Not a single drop of water in my need**

**My Shadow
作詩 - David Leytze**

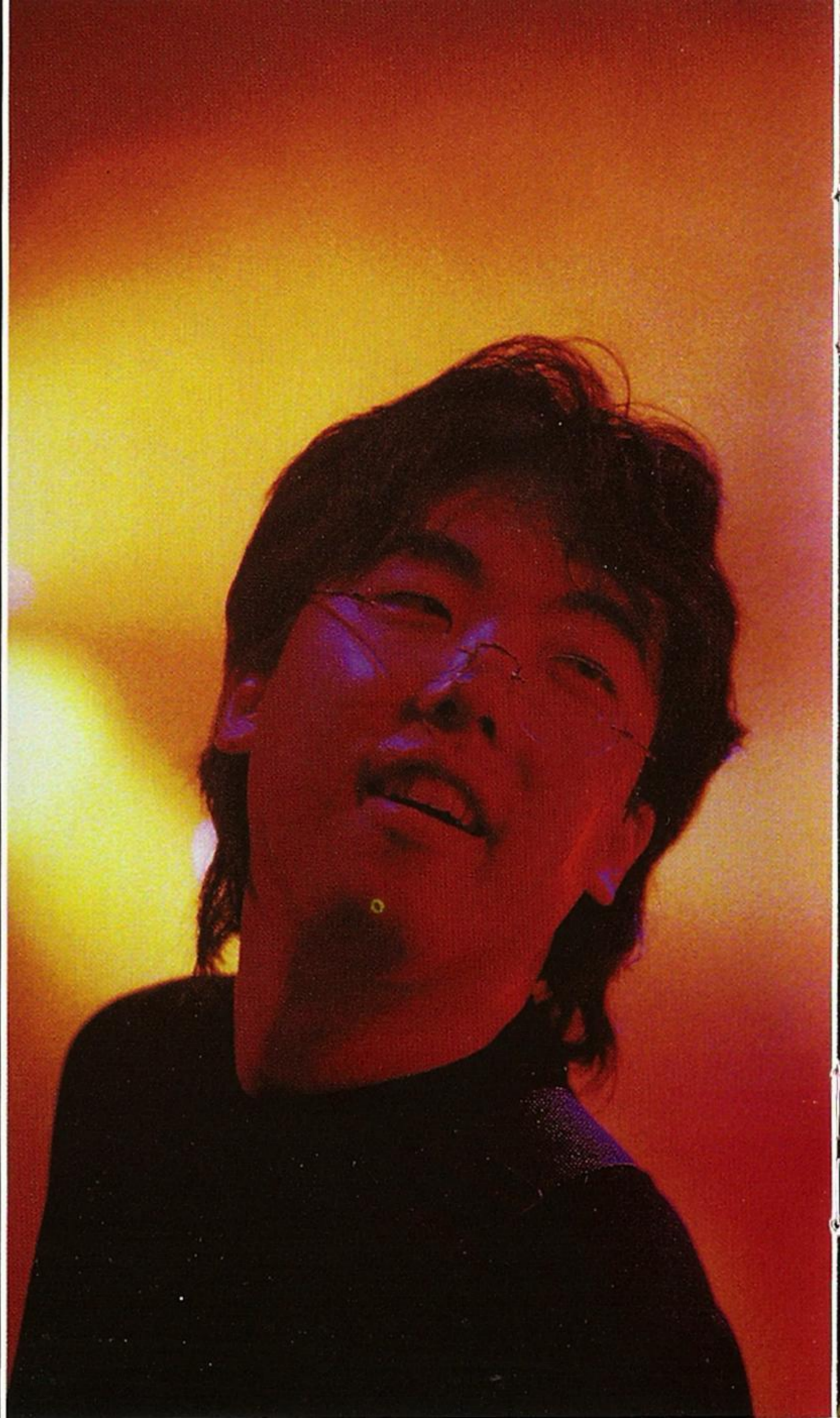
母は 神隠しにあった
海に落ちた いくつもの涙 嘆きの日々に
真珠は 忘れ去られ
海のめぐみが 口に運ばれる事もない

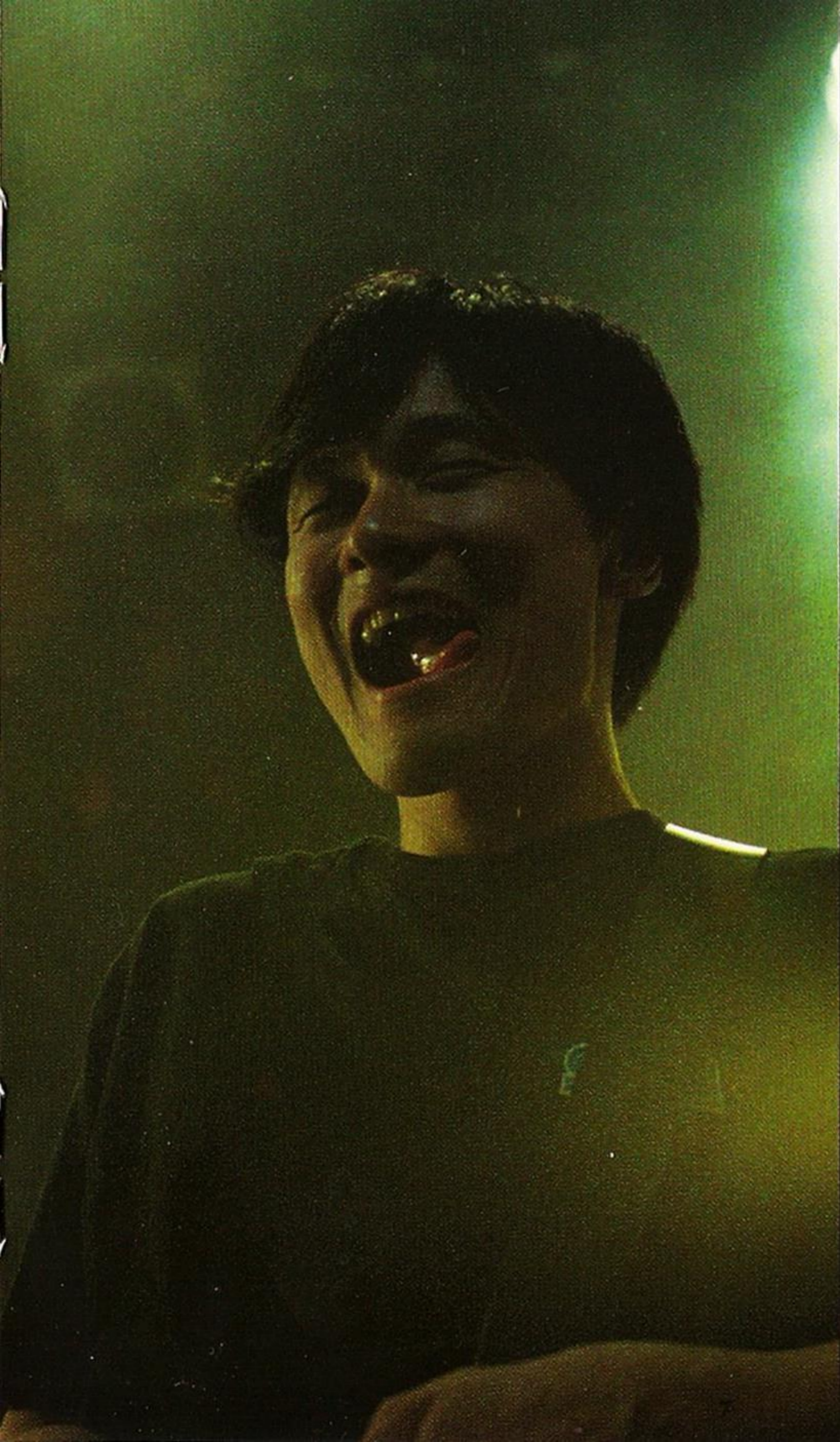
父は 凶弾に倒れた
命を狙う組織のために
一族の 九代目だった父も また
海の男だった

必死に生きようとしている
お前はどくなる？

村は焼けて 土に戻った
灰は灰へ 塵は塵へ 何ひとつ後には 残らなかった
血に染まった傷 慰めてくれる人もなく
一滴の水すら 見つかりはしない

Koichi Namiki





Takenobu Mitsuyoshi

Stand Tall

lyrics by David Leytze

Stand tall

Stand up to the winner now

You can defeat him

Cold eyes

Your heart burns like a fire now

As you receive him

Takin' it away

From all who came before you

Givin' it away

To all who come forth

Who is right to say

Of the strength that you show them

They won't forget this day

Until you have gone...

Smell sweat

As his grip takes a hold of you

You can escape him

Forget

All the rules that they taught you

As you make your play

Stand Tall

作詩 - David Leytze

立ちほだかれ

勝利者のために 立ち上がれ

きっと勝てる

冷たい瞳

あいつを倒した時

心は火の様に燃える

過去の強者から

すべてを奪い

向かってくる奴には

目に物見せてやれ

お前が見せる強さに

誰も口出ししない

誰もこの日を 忘れないだろう

お前が消えてしまうまで...

汗が匂う

強く掴まれても

逃げられるさ

教わったルールなんて

忘れるがいい

ゲームはお前のもの

Winner Takes All

lyrics by David Leytze

For all we know
There's one more round to go
To stand or fall
To win or lose that's all

A fight to the end
And if you win my friend
The next stage you go
And then from there, who knows?

Fighting for the sake of winning
Living for the chance to win again
The one who's the best
Comes out from the rest
The winner takes all

The match begins
Right here we cleanse our sins
We fight for pride
For us it's do or die

Stand up for all
For those who hear the call
And soon we will see
Who's got integrity

Winner Takes All

作詩- David Leytze

俺達にわかっているのは
もう 1ラウンドあるってこと
立つか 倒れるか
勝つか 負けるか ただそれだけ

最後まで戦い
友よ、そして君が勝てば
次に進めるんだ
そこから先は さあどうなる？

勝利のために 戦い
再び勝つために生きている
最強の奴が
たった一人だけ残る
勝った奴だけが すべてを手に入れる

試合が始まる
ここで俺達は 罪を洗い流すんだ
誇りのために戦う
やらなければ やられるだけ

立ち上がれ
呼びかけに答えた強者達のために
すぐに分かるさ
誰の心が一番 熱いのか

Warrior Blue

lyrics by David Leytze

Hey there warrior blue
Something's wrong with you
You've lost the will to fight
And it just won't do

Your little sister too
How she looks up to you
What would she think right now
If she only knew

Your love is racing cars
They go so fast, so far
It's not his dream for sure
But it's what you are

The will to run away
Carried you astray
He lives without you now
And regrets that day

And all the love he'd give you someday
So he'd say
Instead came push and shove
You fought that love
And took the wheel
To drive your life
Out on your own

All the love he'd give you someday
Oh, some way
And on the very day
You ran away
His eyes fell closed
His heart, it broke
For you, all for you....

Warrior Blue

作詩 - David Leytze

よう どうしたんだ お前
何かがおかしいぜ
戦う気力を失ったみたいだ
そんなことじゃだめだぜ

お前の妹だってそうだ
どんなにお前を尊敬しているか
お前がそんなにふさぎ込んでいると知ったら
彼女はどう思うだろう

レースがお前のすべてだった
早く、もっと遠くへ、と
彼の夢とは違ったけれど
それがお前だった

逃げ出したい、という思いで
道はずれた
お前は遠くに行ってしまった
彼はその日を後悔している

果たされる あてのない
彼の約束に
流されるままだった
そこから抜け出すために
ハンドルをとった
自分の人生を走るため
自分で生きるために

果たされる あてのない約束
果たされないまま
その日がきて
お前は出て行った
彼は目を閉じた
心は傷を負った
お前の事を思って お前のために...

Virtua Fighter “君はきわめる”：前回よりテンポも落とし、よけいな音も大幅に削った。気だるさ、そしてラフ。前回よりチョットだけ大人。ギターは、京急蒲田駅前のTimeという中古屋さんで買った、¥29,800のフェンダージャパンのストラトです。やっぱりチープだ。

Wolf：これもけだるい。ゆったりとした、クロスオーバーが心地よさを誘う。ぼんやり聴いていると、突然1拍多かったり、少なかったりする変拍子に気をつけよう。¥29,800のギターがなかなかいい音してるぜ。

My Shadow：新ユニットDave&Mickey (!?) によるアレンジ。BasicはDr, デヴィッド (白人) Bs, レンジー (黒人) Gt, 並木 (黄人) による一発録り。(3色バンドといわれている) なかなか楽しいセッションだった。デヴィッドのヴォーカルがラフでおもしろい。Woosh!

月は白門の光：光吉猛修の新境地。こういう、しっとりとした歌いかたもできるというのは、彼の實力の高さであろう。B-univにとっても全く新たな世界である。

傷は企む：サンタナの様に歌いあげているギター。いかがでしょう。今回より導入された新アイテム SansAmp (ディストーション) からダイレクトにMixerにぶちこんでエコーをかけたただけなんだけど、なかなかいい音してるでしょ？

海水晶の船：チャイニーズテクノとでもいいでしょうか？ なかなか三枚目です。歌を意識したメロディラインなのでチャンスがあればこの曲にも歌をいれたい。

並木晃一

Warrior Blue：この“Warrior Blue”は単に、時に戦うことに迷いの生じる戦士の気持ちを歌ったものです。本当にこれが自分のやりたい事なのか、それとも他人のためにやっているだけなのか。曲の根底には、戦いの申し子としてますます力をつけてきている自分に期待する他人と、自分のやりたいことや希望の間でもがいている戦士の暗い一面が流れています。この曲を聴いて下さる皆さんが、この戦士の心を覗いて、彼の感情のローラーコースターと一緒に乗る気分を味わっていただければ、と思います。

Winner Takes All：この曲はスタジオで生まれました。“Warrior Blue”のアレンジと完成にかなり手間をかけたので、この“Winner Takes All”のレコーディングをする段階にまだミッキーとレンジーに渡せるアレンジが出来ていなかったんです。いわゆる走るようなロックンロールで行こう、ということだったので、ピアノの周りに集まってコードだけ決めました。この曲のマジックは、一番基本になったトラックを、グリーンバードのオーケストラルームでミッキー、レンジー、私の三人でトリオとしてライブ演奏した部分にあります。ミッキーの速い、掛け合いのギターソロも曲の中間部に入っています。

Stand Tall：想像してみてください。アリーナに入るために最後の通路を歩いて来る戦士。孤独感。確実に前に向かっていくその落ち着いた歩み。決心に固められた彼の表情。戦いに向かって興奮が高まり、頭の中では色々なイメージが渦巻き始めます。心の中の小さな声が、胸を張って立て、と呼びかけます。たとえ密かに敵にたいして恐れを抱いていたとしても、彼自身の誇りにかけて戦いに挑む戦士—この“Stand Tall”は、戦士の心臓の鼓動とその時彼の頭に浮かんでいるイメージをとらえています。彼を待っているのは勝利の栄光でしょうか、それとも敗北という屈辱でしょうか。

デヴィッド ライツィー

Virtua Fighter "君はきわめろ"

Produced & arranged by
Vocals, organ
Guitars, keyboard & rhythm programming
Drums, blood-curdling scream
Saxophone solos

並木晃一
光吉猛修
並木晃一
David Leytze
淵野繁男

Wolf

Produced & arranged by
Vocals, electric piano
Guitars, keyboard & rhythm programming
Conga programming
Bass
Drums

並木晃一
光吉猛修
並木晃一
David Leytze
入江 "夕口一" 直之
熊丸久徳

月は白門の光

TIME
19"20

Produced & arranged by
Vocals
Guitars
Keyboards, rhythm programming
Bass

畑亜貴
光吉猛修
並木晃一
畑亜貴
入江 "夕口一" 直之

My Shadow

Produced & arranged by
Vocals, drums
Guitars
Bass

Dave & Mickey
David Leytze
並木晃一
Lenzie Crosby

海水晶の船

Produced & arranged by
Guitars, keyboard & rhythm programming
Keyboards
Violin
Glottal noises

畑亜貴
並木晃一
畑亜貴
加藤 Joe
光吉猛修

Stand Tall

Produced & arranged by
Vocals, keyboards, drums
Guitars
Organ solo
Bass

David Leytze
David Leytze
並木晃一
光吉猛修
Lenzie Crosby

Winner Takes All

Produced & arranged by
Vocals, keyboards, drums, tambourine
Guitars
Bass

David Leytze
David Leytze
並木晃一
Lenzie Crosby

優は企む

Produced & arranged by
Guitars, additional keyboard programming
Keyboards
Synthesizer solo
Intro vocal
Bass
Drums

畑亜貴
並木晃一
畑亜貴
光吉猛修
David Leytze
入江 "夕口一" 直之
熊丸久徳

Warrior Blue

Produced & arranged by
Vocals, keyboards, drums, rhythm programming
Guitars
Bass
Intro violin

David Leytze
David Leytze
並木晃一
入江 "夕口一" 直之
加藤 Joe

B-univ are: 並木晃一 Guitars, keyboard & rhythm programming
光吉猛修 Vocals, keyboards

Executive producer 藤田純二

Directed by 猪股一彦, 伊藤ヨシユキ

Recorded by 福田政賢

Assisted by 加園稔, 小林準也, 間瀬哲史, 犬童充弘

Additional recording by 並木晃一, David Leytze

Recorded at Mickey Haus Studio, T3 Elevation Studio, Youmex Studio,
Greenbird Suginami Studio, Cherry Island Studio

Mixed by 福田政賢

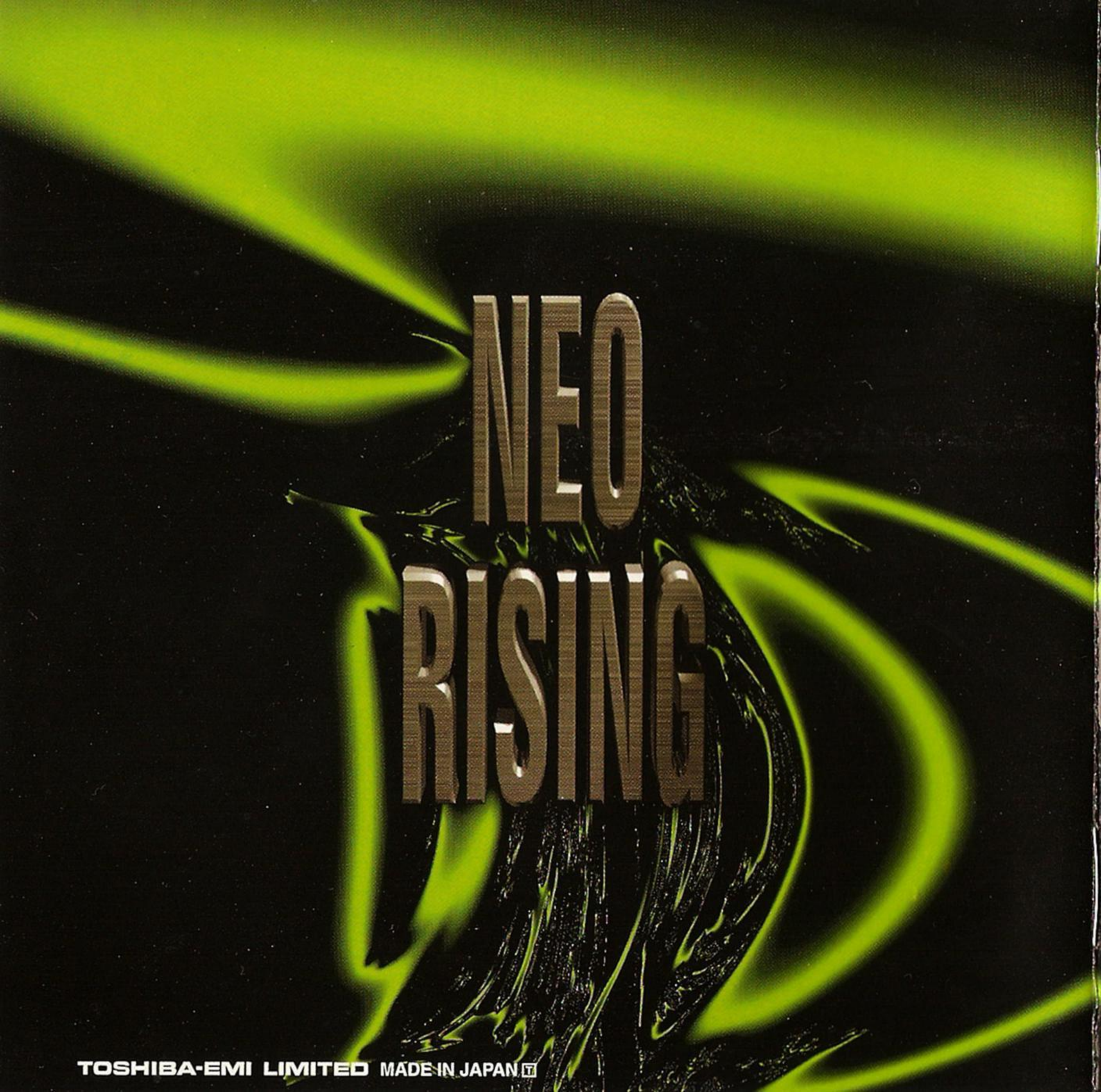
Mixed at Cherry Island Studio

Mastered by 小島吉弘

Mastered at Studio TERRA

Japanese translations by 磯田裕子

Many special thanks to Everyone at SEGA AM2 R&D; 中林亨 and all at SEGA AM Sound R&D; the staff at SEGA Digital Media Studio; 松木昭男, 池上新吾, and 山口剛弥 at 石橋楽器渋谷店; 細川勝敏 at Pearl 楽器; Yamaha R&D Tokyo; Mike Morse and Ann Marie at Zildjian West (US); Tom Merritt at Music Center, Inc. (US); Lee Jeffryes at Living Room Productions Tokyo; Vincenzo Di Amario



NEO
RISING

TOSHIBA-EMI LIMITED MADE IN JAPAN